

# MILBENBLOCKER

Für einen ruhigen Schlaf



DE

## Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 70490

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, lesen Sie die Anleitung in Ruhe durch und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

### 1. Produktbeschreibung

Das Milben Allergien auslösen, ist den meisten bekannt! In fast jedem Bett und jeder Matratze leben Milben – Jahr für Jahr und Tag für Tag. Wir begegnen ihnen somit unweigerlich, wenn wir uns ins Bett legen, bis zum nächsten Morgen. Milben ernähren sich von unseren Hautschuppen und sie sind so klein, dass man sie mit dem bloßen Auge nicht erkennt. Reduzieren Sie dieses unsichtbare, aber störende Problem mit dem Milbenblocker von Gardigo. Das Gerät sendet Impulse aus, welche die Fortpflanzung der Milben beeinträchtigt und den Milbenbefall somit nach etwa 3 – 5 Monaten merklich redu-

ziert. Weniger Milben bedeuten gleichsam weniger Milbenkot und weniger allergische Probleme für den Menschen. Die feinabgestimmte Elektronik gewährt eine gleichbleibende Funktion. Die integrierte LED-Leuchte hilft, sich in vielen Situationen zurecht zu finden. Statt mit umständlicher Verkabelung kann der Milbenblocker von Gardigo nun ohne Anschluss sofort an allen erdenklichen Orten eingesetzt werden.

### 2. Funktionsweise

Minimaler Stromverbrauch durch neue Elektronik. Das Gerät gibt hochfrequente Töne ab. Diese Töne halten die Tiere fern.

### 3. Technische Daten

- **Batteriebetrieb:**  
2 x AAA Micro (nicht enthalten)
- **Wirkungsbereich:** ca. 6 m<sup>2</sup>
- **Frequenz:** 40 – 42 kHz +/- 10 %
- **Lautstärkenregelung:** Stufenlos
- **LED-Licht:** AN-/AUS-Schalter separat
- **Betriebstemperatur:**  
– 20 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.
- **Lagertemperatur:**  
– 5 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.

### 4. Batteriewechsel

1. Nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.
2. Entnehmen Sie die alten Batterien aus der Batteriehalterung.
3. Setzen Sie neue Batterien der Größe Micro (AAA) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, die innen am Boden der Akkuhalterung angezeigt ist.

4. Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf.

#### **5. Hinweise zur Wirkungsweise**

Bevor Sie das Gerät zum Einsatz kommen lassen, raten wir zu einer Vorbehandlung durch Absaugen der betroffenen Stellen bzw. zu einer Behandlung mit einem abtötenden Milbenspray. Hierzu empfehlen wir Ihnen das Gardigo Anti-Milben-Spray auf 100 % natürlicher Basis (Art.-Nr. 80006). Diese Vorbehandlung können Sie monatlich wiederholen. Nach Einlegen der Batterien und Einschalten des Gerätes können Sie den Milbenblocker mithilfe des Clips z. B. an den Tragegriffen Ihrer Matratze befestigen. Die ausgesendeten Impulse hemmen die Fortpflanzung der Milben, nach ca. 3 – 5 Monaten stellen sich die Erfolge ein. Die Milben sterben durch die Impulse nicht ab, es bilden sich jedoch keine neuen mehr und somit wird das Milbenaufkommen nach und nach reduziert.

#### **6. Allgemeine Hinweise**

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

#### **7. Sicherheitshinweise**

**Wichtig:** Es besteht kein Gewährleistungsanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt Gardigo keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z. B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs von Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt, sofern sie keine Beaufsichtigung oder Anweisung in Bezug auf die Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten haben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## 8. Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Da Gardigo keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für

Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

**Ihr Gardigo-Team**



### **Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seines Stadtteils/seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladem Zustand abgeben!

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Pb = Blei, Hg = Quecksilber

# MITE BLOCKER



## Instruction manual

Art.-No. 70490

Dear client,

congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

### 1. Product description

The innovative mite blocker from Gardigo. Battery-operated, mobile and highly effective. This is a modern animal repellent device. It generates a frequency in the range of 40 - 42 kHz. The optimum effective range of the special generated tone frequencies is approximately 6 m<sup>2</sup>. Since the tone frequencies are intolerable for the animals, they avoid the area. Consistent functionality is assured by the fine-tuned electronics. The integrated LED assists with rapid orientation in many situations. Mite Blocker against bedbugs and mites. Take the device along, for example to your hotel, or protect your bed any time you want. The L6 can protect people against dust allergies and acarodermatitis (skin irritation caused by mites) or other illnesses caused by bedbugs (genus *Cimex lectularius*) such as Q fever or hepatitis B. Effectiveness against mites was proven by the University of Milan (Italy). Without the need for bothersome cabling, this new device from Gardigo can now be immediately used in all imaginable places.

### 2. Operating mode

New electronics means minimal power consumption. The device emits high-frequency sounds.

### 3. Technical data

- **Battery-operated:**  
2 x AAA Micro (not included)
- **Effective range:** Approx. 30 m<sup>2</sup> indoor and 6 m radius outdoor
- **Frequency:** 40 - 42 kHz +/- 10 %
- **Volume control:** Infinite adjustment
- **Light:** LED ON/OFF
- **Operating temperature and humidity:**  
- 20 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.
- **Storage temperature and humidity:**  
- 5 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.

### 4. Replacement of the batteries

1. Remove the housing cover.
2. Remove the old batteries from its fitting.
3. Insert a new batteries size Micro (AAA).  
When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
4. Reattach the casing cover to the casing body.

## 5. General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

## 6. Safety instructions

**Important:** Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. Gardigo accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of Gardigo and we cannot accept any liability for resulting damages.

- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children above 8 years) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## 7. Guarantee

Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Since Gardigo has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. Gardigo takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

**Your Gardigo-Team**



### **Environmental protection notice**

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.



### **Do not throw batteries or rechargeable batteries into household waste!**

Consumers are legally obligated to return used and rechargeable batteries, whether they contain harmful substances\* or not, to designated recycling areas, disposal sites, or stores where batteries/rechargeable batteries can be bought. By doing so, you are fulfilling all legal battery recycling and disposal obligations and are contributing to a better environment. Make sure batteries are completely discharged before disposing!

\*marked with: Cd = cadmium, Hg = mercuric, Pb = lead

# BLOQUEUR DE ACARIENS

FR

## Notice d'utilisation

Réf. 70490

Cher client,

nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

### 1. Description du produit

Alimentée par piles, mobile et très efficace. Avec cet appareil, vous recevez un dispositif répulsif pour animaux très moderne. L'appareil émet une fréquence comprise dans la plage de fréquence de 40 - 42 kHz. Les fréquences sonores spécifiquement émises ont un champ d'action optimal d'env. 6 m<sup>2</sup>. Ces fréquences sonores étant insupportables pour ces animaux, ils évitent cette zone. L'électronique de fine précision garantit la constance de fonctionnement. Le voyant à LED intégré aide à faire face à de nombreuses situations. Bloqueur de acariens contre les punaises de lit et les acariens. Emportez par exemple l'appareil avec vous à l'hôtel ou protégez votre lit quand vous le voulez. Le bloqueur de acariens peut protéger l'homme de l'allergie aux acariens ou de l'acarodermatite (inflammation de la peau causée par les acariens) ou d'autres maladies provoquées par les punaises de lit (*Gattung Cimex lectularius*) comme par exemple la fièvre Q ou l'hépatite B. L'université de Milan (Italie)

a prouvé l'efficacité contre les acariens. Sans câbles gênants, cet appareil d'Gardigo de nouvelle génération peut être installé sans connexion dans tous les lieux imaginables.

### 2. Fonctionnement

Consommation électrique minimale grâce à un nouveau système électronique. L'appareil émet des ultrasons à haute fréquence.

### 3. Caractéristiques techniques

- **Alimentation par piles:**  
2 x AAA Micro (no inclure)
- **Lieu d'effet:** Env. 6 m<sup>2</sup>
- **Fréquence:** 40 - 42 kHz +/- 10 %
- **Réglage du volume:** Réglable en continu
- **Lampe de poche:** Diode lumineuse
- **Température maximale de service:**  
- 20 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.
- **Température maximale de stockage:**  
- 5 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.

### 4. Changement de l' piles

1. Retirer le couvercle du châssis.
2. Retirez l' piles de son compartiment.
3. Insérez un nouvel piles de la taille micro (AAA) Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
4. Remettez le couvercle du boîtier sur le boîtier.

## 5. Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

## 6. Consignes de sécurité

**Important:** Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. Gardigo décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.

- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'Gardigo et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

## 7. Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur cet appareil. La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Etant donné qu'Gardigo n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

**Votre équipe Gardigo**





### **Consigne sur la protection de l'environnement**

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.



### **Ne jetez pas vos batteries et chargeurs d'accus avec les déchets domestiques!**

La loi oblige chaque consommateur à se débarrasser de toutes les batteries ou tous les chargeurs d'accus dans un centre de rassemblement prévu à cet effet dans sa commune/son quartier ou dans le commerce afin qu'un traitement écologique des déchets soit garanti. Éliminez les batteries et les chargeurs d'accus uniquement lorsqu'ils sont déchargés.

ES

## Manual de instrucciones

Art.-No. 70490

Estimado cliente,

le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

### 1. Descripción del producto

La mayoría de la gente es consciente de que los ácaros pueden causar alergias. En las camas, en los colchones y en los tapizados viven los ácaros, así que es inevitable encontrarnos con ellos cuando nos vamos a la cama. Los ácaros se alimentan de las escamas de la piel de humanos y animales, y son tan pequeños que el ojo humano no los percibe. Reduzca este pequeño pero molesto problema con el antiácaros de Gardigo. El aparato emite pulsos que obstaculizan la reproducción de los ácaros, cuya población se reduce considerablemente a partir de los 3 o 5 meses. La exactitud del sistema electrónico garantiza una función homogénea. Los LED integrados ayudan a orientarse en diferentes situaciones. En lugar de tener que utilizar farragosos cableados, el antiácaros de Gardigo puede emplearse inmediatamente sin conexión en todos los lugares imaginables.

### 2. Datos técnicos

- **Utilización de la batería:**  
2 x AAA Micro (no incluidas)
- **Alcance:** aprox. 6 m<sup>2</sup>
- **Impulsos de frecuencia:**  
40 – 42 kHz +/- 10 %
- **Regulación de volumen:** progresiva
- **Luces LED:** Interruptor encendido apagado independiente
- **Temperatura de funcionamiento:**  
– 20 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.
- **Temperatura de almacenamiento:**  
– 5 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.

### 3. Instalación y funcionamiento

Antes de poner el aparato en marcha, le recomendamos que empiece aspirando las zonas afectadas o que las trate con un spray que elimine los ácaros. Para ello recomendamos el spray antiácaros de Gardigo 100 % natural (80006). Puede repetir estos procedimientos una vez al mes. Después de introducir las baterías y encender el aparato, podrá fijar el antiácaros a las asas del colchón mediante los clips. Los impulsos que emite impiden la reproducción de los ácaros, y los resultados empezarán a notarse de 3 a 5 meses. Los ácaros no mueren por los impulsos, pero no se reproducen con tanta intensidad, por lo que la población se va reduciendo poco a poco. El consumo de energía mínimo con la nueva electrónica.

El dispositivo emite sonidos de alta frecuencia. Estos tonos mantienen a los animales.

#### 4. Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

#### 5. Consejos de seguridad

**Importante:** No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. Gardigo no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
  - No llevar ni colgar nunca el aparato por el cable.
  - Proteger el cable frente a aceite, calor u objetos puntiagudos.
  - El enchufe y la toma de corriente deben estar siempre secos y colocados sobre el suelo.
  - Compruébese si las conducciones o cables activos con los que está conectado el aparato, presentan roturas o fallos de aislamiento. En caso de constatarse un fallo o daños ostensibles, el aparato no debe ser puesto en funcionamiento.
  - Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de Gardigo, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
  - Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
  - Utilizar sólo cables de alargamiento probados.
  - En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.

**Su Equipo Gardigo**



### **Indicaciones sobre la eliminación de las pilas**

Las pilas/baterías están sometidas a disposiciones legales. Por ello, deberá entregarlas después de su uso en el punto de venta o en un centro de recogida de residuos perteneciente a los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos. No deseche nunca baterías o pilas en la basura doméstica, bolsas amarillas o similares. Las pilas o baterías sólo deben desecharse en el depósito de recogida de pilas usadas cuando estén descargadas y después de haber tomado precauciones contra cortocircuitos (p. ej. cubrir los polos).



### **Indicaciones sobre la eliminación de las pilas**

Las pilas/baterías están sometidas a disposiciones legales. Por ello, deberá entregarlas después de su uso en el punto de venta o en un centro de recogida de residuos perteneciente a los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos. No deseche nunca baterías o pilas en la basura doméstica, bolsas amarillas o similares. Las pilas o baterías sólo deben desecharse en el depósito de recogida de pilas usadas cuando estén descargadas y después de haber tomado precauciones contra cortocircuitos (p. ej. cubrir los polos).

# ACARICIDA



IT

## Istruzioni per l'uso

Art.-No. 70490

Gentile cliente,

la ringraziamo per aver acquistato un prodotto Gardigo. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni. E le custodisca, per eventuali future necessità.

### 1. Descrizione del prodotto

Il fatto che gli acari possono causare allergie è noto alla maggior parte delle persone! Gli acari vivono nei letti, materassi e cuscini, in modo tale per cui ne veniamo a contatto necessariamente ogniqualvolta ci corichiamo nel letto. Gli acari si nutrono di scaglie di pelle umana o animale e sono talmente piccoli da non poter essere percepiti dall'occhio umano. Riducete questo problema invisibile ma di particolare disturbo grazie all'acaricida di Gardigo. Questo apparecchio genera impulsi in grado di disturbare la riproduzione degli acari, in modo tale per cui l'infestazione di acari si riduce considerevolmente dopo ca. 3-5 mesi. Il sistema elettronico di precisione garantisce un funzionamento costante. Il LED integrato aiuta inoltre in molte situazioni. Privo di complicati e scomodi cablaggi, l'acaricida di Gardigo può essere utilizzato immediatamente, senza allacciamento, in tutti i luoghi immaginabili.

### 2. Dati tecnici

- **Esercizio a batterie:** 2 batterie AAA micro (non incluse nella fornitura)
- **Ambito d'azione:** Ca. 6 m<sup>2</sup>
- **Impulsi di frequenza:** 40 - 42 kHz +/- 10 %
- **Regolazione del volume:** Progressiva
- **LED:** Interruttore ON/OFF separato
- **temperatura di funzionamento:** - 20 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.
- **temperatura di stoccaggio:** - 5 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.

### 3. Modalità d'uso ed efficacia

Prima di utilizzare l'apparecchio, si consiglia di eseguire un trattamento preliminare con l'aspirapolvere sui punti interessati e di applicare uno spray acaricida. A tale scopo si consiglia lo spray acaricida Gardigo a base naturale al 100% (80006). Questo trattamento preliminare può essere ripetuto una volta al mese. Dopo aver inserito le batterie e aver attivato l'apparecchio, è possibile fissare l'acaricida per esempio alle prese del materasso con l'ausilio della clip. Gli impulsi generati frenano la riproduzione degli acari, e dopo ca. 3 - 5 mesi si osservano i risultati. Gli acari non muoiono per effetto degli impulsi, ma non ne vengono più generati di nuovi, in modo tale per cui se ne riduce progressivamente la crescita. Un consumo energetico minimo con una nuova elett-

ronica. Il dispositivo emette suoni in alta frequenza. Questi toni tenere lontano gli animali.

#### 4. Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto.

#### 5. Istruzioni di sicurezza

**Importante:** Non sussistono diritti di garanzia in caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso. Gardigo declina qualsiasi responsabilità per i danni risultanti.

- Una riparazione o altri interventi, come la sostituzione di un fusibile ecc., vanno eseguiti solo da un tecnico specializzato.
  - Non reggere né appendere mai l'apparecchio dal cavo.
  - Proteggere il cavo da olio, calore o oggetti taglienti.
  - La spina e la presa di corrente devono essere sempre asciutte e collocate sopra il pavimento.
  - Verificare che le linee di alimentazione e i cavi in tensione cui è collegato l'apparecchio non presentino punti di rottura o difetti di isolamento. In caso di accertamento di un difetto o danni visibili, l'apparecchio non deve essere messo in funzione.
  - Si osservi che i difetti di funzionamento o collegamento non rientrano nella sfera d'influenza di Gardigo e non è possibile assumersi la responsabilità per i danni risultanti.
  - In ogni caso verificare se l'apparecchio è adatto al rispettivo luogo d'impiego.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con la tensione prevista.
  - Utilizzare solo un cavo di prolunga controllato.
  - In caso di riparazioni, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali per evitare danni gravi.

**Il vostro Team Gardigo**



### **Avvertenze per la protezione dell'ambiente**

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



### **Suggerimenti importanti per le batterie**

Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta di altri materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).

# MIJTEN BLOCKER



## Instructies

Art.-Nr. 70490

Zeer geachte klant,

hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

### 1. Productbeschrijving

Het innovatieve Anti-bunzing apparaat van Gardigo. Werkt op batterijen, mobiel en zeer effectief. Van nu af aan hoeft u zich niet langer te ergeren over het ongewenste bezoek van bunzings in uw woonruimte. Gardigo Anti-bunzing Mobiel houdt met opeenvolgende ultrahoge geluidssignalen die bijtgrage plaaggeesten uit de buurt van auto, huis, garage, schuur, zolder of zomerhuisje. Klaar voor gebruik; geen stroomaansluiting of montage nodig. De geïntegreerde intervalschakeling verhindert dat de bunzing aan het geluid gewend kan raken. Geen omslachtige bekabeling meer: dit nieuwe apparaat van Gardigo kan zonder aansluiting direct op alle denkbare plaatsen worden gebruikt. Neerzetten. Inschakelen.

### 2. Werking

Minimaal stroomverbruik door nieuwe elektronica. Deze voor het menselijk oor nauwelijks

waarneembare geluidssignalen houden de bunzings uit de buurt van auto en woonruimtes.

### 3. Technische gegevens

- **Batterijen:** 2 x AAA (no bijgeleverd)
- **Actief bereik:** 6 m<sup>2</sup>
- **Frequentiebereik:** 40 - 42 kHz +/- 10 %
- **Volume control:** Infinite adjustment
- **Torch:** LED ON/OFF
- **Bedrijfstemperatuur:**  
- 20 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.
- **Opslagtemperatuur:**  
- 5 °C to + 50 °C and ≤ 90 % R.H.

### 4. Batterij vervangen

1. Neem de deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
3. Plaats een nieuwe penlitebatterij (AAA). Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
4. Plaats de deksel weer op de behuizing.

### 5. Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.



3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

## 6. Veiligheidsinstructies

**Belangrijk:** Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtneming van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is Gardigo niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
  - Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
  - Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.
  - Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van Gardigo liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
  - In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vakkennis, voor zover zij geen toezicht of aanwijzingen met betrekking tot het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon ontvingen.
  - Op kindrevren dient toezicht gehouden te worden daarmee gewaarborgd wordt dat zij niet met het apparaat spelen.

## 7. Garantie

Op dit apparaat verlenen wij 2 jaar garantie. De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Omdat Gardigo geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.



### **Instructie voor milieubescherming**

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recycelen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recycelen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.



### **Aanwijzingen voor het verwijderen van batterijen**

Op batterijen zijn wettelijke regels van toepassing. Op grond daarvan moeten deze waar ze worden verkocht, bij een verzamelpunt voor afvalstoffen of een openbare verwijderaar van chemisch afval worden ingeleverd. In geen geval mogen batterijen bij het huisvuil of in de vuilniszak/container worden aangeboden. Lever batterijen ontladen bij het verzamelpunt voor oude batterijen in, en neem maatregelen tegen kortsluiting (bijvoorbeeld door de polen af te plakken).

# 便携式驱螨器

让您拥有宁静的睡眠



加迪购



使用说明  
产品型号 70490

尊敬的顾客，

首先在此非常感谢您对我们的优质产品的认可和选择。下面我们就此设备的功能和使用方法向您展开详细介绍和说明。请您花点时间且静静的浏览此说明小册并按照说明上的方法使用产品。请您妥善地保存说明小册，在您转送此产品给您的朋友时，请附送此使用说明书。如果您对此产品有任何的疑问或建议，您的销售商和我们的服务团队永远是您坚强的后盾，对您的疑问或建议会一一作出详细的解答。如果您有把我们的产品推荐给您的朋友，对此我们将感到非常开心并希望来自您更多的朋友会使用我公司的产品。

## 1. 产品描述

众所周知，螨虫会引起我们的皮肤过敏！几乎每个床上及床垫上都有螨虫的存在---年复一年，日复一日。当我们上床睡觉休息时，无可避免地整晚都遭受到螨虫的侵害直到第二天清晨。螨虫以我们的皮屑为食而且它们是非常的微小，以我们的肉眼是根本无法辨识它们的。加迪购牌便携式驱螨器减低了这种看不见的、扰人的问题。这种设备发送高频的声波从而对螨虫及床蚤都能造成损害，使它们的繁殖大大降低。在持续使用3-5个月，我们能明显的感觉到螨虫的减少。螨虫的减少意味着它的排泄物减少了，从而对人们产生的不利影响和引起的问题也就减少了。精密校准的电子部件使设备拥有恒定的功能。集

成的LED灯在许多情况下都非常适用。加迪购牌便携式驱螨器代替了那种复杂的电缆线的连接，它不需要布线就可以立即在任何地方被使用。

## 2. 作用原理

此电子设备通过消耗微小功率而发送高频的声频，从而驱使害虫远离。

## 3. 技术参数

- 电池型号：2节AAA电池（不包含在此产品内，需另行购买）
- 功效范围：大约6平方米
- 有效频率：40至42赫兹，正负10%
- 音量控制：无等级
- LED灯：有开关
- 工作温度：零下20摄氏度至50摄氏度，相对温度不大于90% R.H.
- 储存温度：零下5摄氏度至50摄氏度，相对温度不大于90% R.h.

## 4. 电池更换

1. 取下外壳盖。
2. 从电池盒中取出旧电池。
3. 安装合适的AAA新电池。请注意按照盒子内板所标识的正负极指示安装。
4. 然后装好外壳盖。

## 5. 功能说明

在您使用此设备之前，我们建议您做一下前期准备，对相关区域和位置做一个干净

工作，比如用驱螨喷雾剂喷射一下。这里我们向您推荐加迪购牌驱螨剂---100%纯天然产品（80006）。这种处理您可以每月都重复一次。在您给设备装好电池和开关后，您可以用辅助小夹子固定在床垫的柄沿边。它所发送的高频率声频抑制了螨虫的繁殖，在持续使用3至5个月后会显著的效果。通过高频率的声频是不能把螨虫杀死的，只是可以减少螨虫的繁殖，这样让螨虫的数量越来越少。

## 6. 指导说明

1. 请将本产品放置儿童不易接触的地方。
2. 对于产品的包装和耗材（比如薄片，报废品等）请作环保处理，不要随意丢弃。
3. 在您转送此产品给亲属和朋友使用时，请一定附送产品说明书。
4. 商家在对产品不断的改进时，对产品的设计和技术参数的更改拥有保留权，恕不另行通知。

## 7. 注意事项

**重要提示：**如果不遵守操作规则和使用说明而造成的产品故障及损失，本公司不承担任何责任，产品也不在保修范围内。

- 请在指定的电压下操作和使用。
- 在可能需要维修的情况下，请只用原装配件零件，这样避免造成重大损害。
- 对产品的维修或加工处理比如产品保险装置的更换等等，只能由专业人员完成。

- 值得注意的是，个人自主维修或连接错误不仅会导致产品保修失效，而且由此造成的损失本公司也概不负责。
- 无论如何，在使用时都请检测，此设备是否适合在当时的场地使用。
- 生活不能自理者，智障者及儿童，必需是在有经验的、或专业的、或能看懂说明书的人士的指导和帮助下完成对此设备的安装和使用，切勿单独使用此产品。
- 请照顾好儿童，为了安全起见，确保他们不会把此设备当作玩具玩耍。

## 8. 产品的维修

维修范围包括产品所有瑕疵的消除，比如产品材质的不完美或生产上的缺陷等。因为这对本公司在对产品正确的安装和使用上完全没有影响，可以这样说，只有设备的构造保持完整的特性下，此产品才在保修范围之内。出现下述情况产品既不在保修范围内，本公司也不承担任何责任：因没有按照使用说明操作而造成的仪器损坏，或者人为造成的仪器损坏，以及不正确操作和不恰当的安装及维修，改变电路和其它组件，或者以其它不正确的方式操作、不小心使用或误用造成的损坏等等。

您的加迪购团队